

Hennequeville



*Rendez-vous avec*

# Les escargots du Pré d'Auge

A Hennequeville, La PME de Danielle et Patrice transforme et vend des escargots.



8



## > CÔTÉ PRATIQUE

On trouve les escargots au rayon libre-service frais à Pâques et à Noël, beurrés à la bourguignonne, c'est-à-dire préparés comme à la maison, avec des légumes frais, court-bouillonnés avec du vin blanc, des carottes et un bouquet garni, sans additifs.

Les enfants sont fascinés quand ils en croisent un dans leur jardin. Mais Danielle et Patrice Marais font, eux, passer entre leurs mains 40 tonnes de « gros gris », dans l'année. A Hennequeville, sur la zone d'emploi, le couple transforme et commercialise les escargots. L'affaire débute en 1993, en famille. Danielle et Patrice Marais s'associent pour faire de l'élevage d'escargots. Malgré une formation héliicole, les cinq premières années sont difficiles. « Il devenait urgent de s'organiser en filière », affirme Danielle Marais. Ils décident alors de se recentrer sur la transformation et la commercialisation. Ils partent à la recherche d'éleveurs à partir de 1998. Aujourd'hui, cinq producteurs assurent l'élevage pour l'entreprise. Deux se situent au Sud de la Loire, les trois autres en Normandie. « Une visite régulière me permet de vérifier l'homogénéité des produits que je commercialise », confie Patrice Marais. Ses clients sont les grandes et moyennes surfaces en Haute et Basse-Normandie. Ces derniers représentent 80 % de ses ventes et les traiteurs, restaurateurs et poissonniers occupent la part restante.

## Une PME en pleine expansion...

La PME compte aujourd'hui neuf salariés. « Nous avons tous les deux nos domaines de compétences, précise Danielle. Même si nous intervenons tous les deux en production, nos tâches sont séparées par la suite. Mon mari gère le personnel et les achats et je gère la comptabilité et la partie commerciale ». L'activité est en pleine croissance depuis 1998 et dispose aujourd'hui d'un commercial. L'objectif de l'année 2005 est d'agrandir les locaux, grâce notamment au soutien de la CCI. Ils comptent ainsi doubler la superficie du laboratoire, avoir un deuxième commercial et développer de nouveaux marchés.

## + D'INFOS

**Patrice Marais**

Zone Artisanale - Hennequeville - 14360 Trouville-sur-Mer - Tél. 02 31 98 95 67

CCI. PAYS D'AUGE  
LE JOURNAL

Journal de la C.C.I. du Pays d'Auge - 33, cours des Fossés - BP 40010 - 14601 Honfleur cedex - Tél. 02 31 14 43 33 - Fax 02 31 89 48 71  
100, Avenue Guillaume le Conquérant - BP 87195 - 14107 Lisieux cedex - Tél. 02 31 14 43 33 - Fax 02 31 62 94 33  
Directeur de publication : Christian Fougeray - Rédacteur en chef : Catherine Letellier  
Crédits photo : Chris Bulot, URSSAF Calvados, Philippe Hallé, CRCI Basse-Normandie, Aprim  
Conception et mise en page : www.aprim-caen.fr - Impression : Imprimerie Marie - Tirage : 6500 exemplaires

CCI PAYS D'AUGE



## SEISME ASIE

### Les entreprises augeronnes se mobilisent

Page 6



01 - janvier 2005

# CCI. PAYS D'AUGE

> LE JOURNAL



AEROPORT DE  
DEAUVILLE SAINT-GATIEN

## Cet hiver, partez pour Marrakech

Aux neuf destinations prévues pour 2005, viennent s'ajouter pour la première fois, des vols charters vers le soleil pendant l'hiver Page 4



### Emploi Entreprise

Un dispositif séduisant pour les entreprises

Page 6



### Transcommerce

Vous souhaitez céder ou reprendre...

Page 6



### Les escargots du Pré d'Auge

Une PME qui transforme et vend les escargots

Page 8

## Le mot du Président


En ce début d'année, il est de tradition de présenter les vœux. Trois mots résument parfaitement l'état d'esprit qui nous anime au sein de la CCI : renouvellement, dynamisme et solidarité.

Le renouvellement tout d'abord puisque tous les chefs d'entreprises du Pays d'Auge ont voté au mois de novembre dernier pour élire leurs représentants pour les 5 prochaines années. Les élus issus de la liste « Pour un développement harmonieux et équilibré du Pays d'Auge » que je menais sont représentatifs de l'ensemble de notre territoire et rassemblent toutes les catégories professionnelles qui composent la CCI. Ils auront tous à cœur de défendre avec vous les intérêts de notre Pays d'Auge et de ses entreprises dans les mois et les années à venir. Renouveau encore avec une nouvelle maquette pour le Journal de la Chambre, plus complet et qui laisse davantage de place aux témoignages.

Le dynamisme de notre Chambre consulaire a été salué par le Préfet de Région lors de l'installation des nouveaux élus. Dès 2005, des projets et services verront le jour pour accompagner davantage encore tous nos ressortissants : mise en place du dispositif Transcommerce, pour favoriser la reprise de fonds de commerce, aide financière à l'informatisation des commerçants, promotion des zones industrielles, création d'un Pays d'Accueil Touristique, d'une Maison de l'Emploi dans le Pays d'Auge, etc...

Solidarité enfin en faveur des sinistrés de la catastrophe survenue en Asie du Sud-Est le 26 décembre dernier. Toute l'équipe de la CCI s'est mobilisée pour coordonner un vaste élan de solidarité des entreprises augeronnes, en partenariat avec la Croix-Rouge Française. Au-delà de l'émotion, les entrepreneurs du Pays d'Auge et leurs salariés ont démontré que la solidarité n'était pas un vain mot et que l'Entreprise, créatrice de richesse, pouvait aussi venir en aide aux plus démunis.

Meilleurs vœux  
à tous



**Christian FOUGERAY**  
Président de la CCI du Pays d'Auge

## DOSSIER DU MOIS

# Elections : Une participation en hausse de plus de 14 points

L'augmentation du taux de participation aux dernières élections est importante : 34,80 %. Ce beau score a été couronné par l'installation de la nouvelle chambre et l'élection de son Président sortant, Christian Fougeray, le 1<sup>er</sup> décembre dernier, en présence de Cyrille Schott, Préfet de la Région Basse-Normandie. Plus de 350 chefs d'entreprises et d'élus étaient réunis.



Les nouveaux membres du bureau en présence du Préfet de région Basse-Normandie, Cyrille Schott.

« Dynamique », tel est le mot, qui selon le Préfet de Région Basse-Normandie, qualifie la CCI du Pays d'Auge et l'action de son Président et de toute son équipe. Le taux de participation aux élections consulaires dans le Pays d'Auge en est la preuve : 34,80 % soit 1823 votants. Le résultat du vote par catégorie est significatif : commerce : 44,49 % ; industrie : 19,75 % ; services : 35,76%. Tous les indicateurs sont en hausse par rapport au dernier scrutin de 2000 (20,43%). Le Pays d'Auge se situe donc au-dessus de la moyenne nationale : 26 % et au-dessus de la moyenne régionale : 32,34 %. 28 membres titulaires forment l'assemblée générale de la CCI, 14 membres associés et 15 conseillers techniques ont été désignés. 60 délégués consulaires, futurs électeurs des tribunaux de commerce de Honfleur et Lisieux, ont été élus lors de ce scrutin.



Présence de nombreux chefs d'entreprise et d'élus.

## 28 membres titulaires élus

Elus pour 5 ans, par catégorie professionnelle, par l'ensemble des commerçants, des industriels et des prestataires de services, ils décident de la politique générale de la Chambre, votent le budget et élisent le bureau.

### LES MEMBRES TITULAIRES 2004-2009

#### CATEGORIE COMMERCE – de 0 à 1 salarié

Dominique HERREMANS, Herremans Services, Honfleur  
Etienne REVET, Boulangerie-Pâtisserie, Blangy-le-Château  
Edith TAVEIRNE, Alimentation Générale, Lisieux

#### CATEGORIE COMMERCE – de 2 salariés et +

Jean-Claude RUFIN, Tabac Presse, Tourgéville  
Patrick DOUTÉ, Actuel Fleurs, Lisieux  
Marc MAUGER, Intermarché, Lisieux  
Sophie BOURDEAU, Sarl Turquoise, Honfleur  
Christophe SOETAERT, Ets Soetaert SAS, Orbec  
Christian HÉLAINE, Lisieux Surgelés, Lisieux

#### CATEGORIE INDUSTRIE – de 0 à 49 salariés

Bernard COLOMER, Société Interfiltre, Fervaques  
Jacques SCHIEB, SMS, Dives-sur-Mer  
Michel GRENGUET, Sarl Grenguet, Deauville  
Pierre RIVIÈRE, Sarl Rivière, Lisieux  
Georges PAQUETTE, Imprimerie Loiseleur, Hermival-les-Vaux  
Jean-Marc BARBOT, Vans Barbot, Glos

#### CATEGORIE INDUSTRIE – de 50 salariés et +

Claude LEBRUN, Montage Lebrun CNC2, Honfleur  
Pierre SEVESTRE, Axe Métal, Saint-Désir  
Gérard LEGOUPIL, SEEL, Lisieux  
François TAUDIÈRE, Tickner SA, Le Mesnil Mauger

#### CATEGORIE SERVICES – de 0 à 9 salariés

Christian FOUGERAY, Fougeray Auto Services, Hermival-les-Vaux  
Jean-Pierre COUROYER, Courtier en Assurances, Lisieux  
Claude FOURNIS, Garage des Loges SA, Lisieux  
Paulette NÉE, L'Epi d'Or, Blonville-sur-Mer  
Didier MONCEL, Palettes Perurena, Coquainvilliers

#### CATEGORIE SERVICES – de 10 salariés et +

Pierre-André TESTARD, S.P.G.O., Saint-Arnoult  
Jean-François GODET, C.I.N., Saint-Pierre-sur-Dives  
André GASTEBOIS, SAS Gastebois International, Honfleur  
Stanislas DALLE, Interpack, Le Torquesne

## 14 membres associés

Désignés en Assemblée Générale pour 5 ans, ils assistent les Membres Titulaires dans leurs travaux avec voix consultative.

Gérard BLAISE, C.M.B.A., Ammeville-l'Oudon  
Olivier CATHERINE, Le Fournil, Dives-sur-Mer  
Etienne DAVID, Group Digital – Ambiances, Touques  
Patrick DENIS, Imprimerie Marie, Honfleur  
Chantal GUINAND, Hôtel du Vivier, Livarot  
Jean-Philippe JONQUARD, Relais Auto Lexovien, Lisieux  
Jean-Marie JOUANNE, Précis, Saint-Pierre-sur-Dives  
Claude LECHARPENTIER, Nautisme, Honfleur  
Charles LEGOUX, Hôtel de France, Pont-l'Evêque  
Emmanuelle LEGUY, KPMG, Lisieux  
Dominique MARIE, C.E.S.R., Lisieux  
Dominique MERLIN, Assurances, Deauville  
Jean-Claude MEZIERES, Girault Mézières, Saint-Désir  
Eric PAPELIER, Société des Hôtels et Casino, Deauville

## 15 conseillers techniques

Ils sont chargés d'assister la CCI dans ses travaux et sont choisis parmi les responsables des principaux services de l'Etat.

Marc BISSARDON, Directeur de La Poste, Caen  
Alain BOUILLARD, Chef du District Aéronautique de Normandie, Saint-Gatien-des-Bois  
Xavier DEMERLE, Directeur Régional du Commerce Extérieur, Hérouville-Saint-Clair  
M. l'ingénieur subdivisionnaire, DDE, Lisieux  
Jean-Paul GUIGNÉ, Chef de Service Régional de la Concurrence, Consommation et de la Répression des Fraudes, Caen  
Bernard HUBERT, Délégué de la Chambre Départementale d'Agriculture, Ablon  
Michel TANTOT, Directeur de la Banque de France, Caen  
Guy GEORGES, Contrôleur de Gestion Honoraire, Moyaux  
Pascal GLAÇON, Chef de Service G.I.C.L. EDF-GDF SERVICES CALVADOS, Caen  
Jean-Pierre KERANGALL, Chef de Service au P.A.R, Honfleur  
Hélène LEMOINE, Déléguée Régionale au Commerce et à l'Artisanat, Caen  
Jeanne-Marie LIEHN, Déléguée Régionale au Tourisme de Basse-Normandie, Caen  
Michel MAURICE, Receveur Central des Douanes, Honfleur  
Alain SCHMITT, Directeur Régional de la D.R.I.R.E., Hérouville-Saint-Clair  
Philippe GAY, Directeur Départemental du Tourisme, Caen



## Petites médailles, grand merci



Remise de médaille à M. Robert Piquet, ancien membre élu de la CCI

Lors de la séance d'installation, Christian Fougeray, Président, a félicité et remis des médailles à 4 chefs d'entreprises, anciens membres de la CCI qui, pour des raisons personnelles ou professionnelles, n'ont pas pu se représenter : François Gesnouin, Robert Piquet, Philippe Paisant, Roger Ollitrault. La dernière médaille a été remise à Marcel Hoste, Président de la CCI de Caen, partenaire privilégié de la CCI.

Dans l'air

**AÉROPORT DE  
DEAUVILLE SAINT-GATIEN**

# Cet hiver, partez pour Marrakech

**Claude Fournis, Membre du Bureau en charge de l'aéroport l'avait annoncé aux agences de voyages en février 2004, lors de la traditionnelle soirée de l'aéroport : «Nous avons le projet, avec les tours opérateurs, d'ouvrir des vols charters hiver au départ de l'aéroport de Deauville». C'est le tour opérateur «Marmara Etapes Nouvelles» qui propose, depuis le mois de novembre, des charters vacances pour Marrakech.**

L'idée était de développer les vols charters au départ de Deauville pour l'été 2005. Ceci se réalise avec, en plus, la possibilité de partir au soleil toute l'année au départ de l'aéroport de Deauville Saint-Gatien. Cet hiver, du 31 octobre au 20 mars, des séjours sont proposés vers le Maroc, tous les dimanches. Sans oublier, les vols vacances 2005 qui, comme chaque année, sont nombreux.

« Partir de la région et notamment de Deauville toute l'année est pratique » souligne Jocelyne

**EN SAVOIR PLUS SUR  
[www.deauville.aeroport.fr](http://www.deauville.aeroport.fr)**



Fourdrilis, passager de l'aéroport de Deauville Saint-Gatien. Finies les difficultés pour se garer – même si j'habite Deauville – finis l'attente interminable mais aussi le stress pour partir et revenir de vacances. Puis nous avons apprécié de pouvoir partir hors saison au soleil. L'accueil à l'enregistrement était chaleureux, c'était agréable. » Autant d'avantages qui incitent les passagers à repartir de Deauville : « Nous pensons déjà réserver notre prochain voyage en Mai. Cette fois-ci, nous irons à Majorque. »

## **Deux nouveaux outils pour la promotion de l'aéroport**

L'aéroport de Deauville Saint-Gatien dispose désormais d'un nouveau logo et d'un site internet. Simple à utiliser, ce dernier apporte des informations pratiques. La rubrique des formalités donne des renseignements administratifs sur la destination choisie. Une description de la plate-forme y est faite. Les dates des vols charters sont mentionnées. La liste des agences de voyages de Basse et Haute Normandie est en ligne ainsi qu'un glossaire pratique sur les abréviations et les langages particuliers à l'aéronautique. « Ce site est un outil au service des passagers ou futurs passagers », comme le souligne le Président de la CCI. « Il permet de répondre à toute notre clientèle à la fois charters, privée, d'affaires.... Il permet également de véhiculer notre nouvelle identité graphique. »



**2005**  
Les destinations

**Marrakech MAROC**

tous les dimanches, du 2 janvier au 30 octobre.

**Louxor EGYPTÉ**

tous les mercredis, du 6 avril au 2 novembre.

**Monastir TUNISIE**

tous les mercredis, du 6 avril au 2 novembre.

**Palma de Majorque LES BALEARES**

tous les mercredis, du 4 mai au 19 octobre

**Palerme SICILE**

tous les vendredis, du 15 avril au 10 juin et tous les samedis, du 3 septembre au 8 octobre

**Dubrovnik CROATIE**

tous les samedis, du 16 avril au 18 juin et le vendredi 23 septembre

**Split CROATIE**

tous les vendredis du 29 avril au 27 mai et tous les dimanches, du 1<sup>er</sup> mai au 22 mai

**MADÈRE**

les jeudis et le 13 octobre

**MALTE**

vendredi, le 15 avril

**Moscou RUSSIE**

mardi, le 6 septembre (12 jours)

## Bon à savoir

### **Bordereaux de détaxe**

Les voyageurs de passage en France pour une durée inférieure à six mois peuvent acheter en exonération de TVA des marchandises destinées à l'exportation. Les nouveaux carnets de bordereaux de détaxe au format A4, comportent 25 liasses, sont imprimés en 2 couleurs recto/verso et sont déclinés en 6 langues.

Contact CCI du Pays d'Auge  
Florence CAOS-GIMBERT  
Tél. 02 31 14 43 33

### **Carnets ATA**

Depuis le 17 décembre, vous devez utiliser les nouveaux modèles A4 des carnets ATA disponibles au Service Développement International.

Contact CCI du Pays d'Auge  
Florence CAOS-GIMBERT  
Tél. 02 31 14 43 33

### **Label Normandie Qualité Tourisme.**

Le 23 novembre dernier, l'Hôtel de France à Pont-L'Évêque et le Château les Bruyères à Cambremer ont obtenu le label Normandie Qualité Tourisme.

Contact CCI du Pays d'Auge  
Vincent Berthelot  
Tél. 02 31 14 43 00

### **IL FAUT Y COURIR**

Salon des entrepreneurs  
du 26 au 28 janvier à Paris  
au Palais des Congrès.

Organisateur : SID Développement  
Tél. 08 25 36 38 40

[www.salondesentrepreneurs.com](http://www.salondesentrepreneurs.com)

Foire nationale de Lisieux et  
du Pays d'Auge du 11 au 13 mars.

Organisateur : Normand'expo-Lisieux  
Tél. 02 31 48 45 35

## Pratique

# Les avantages du TITRE EMPLOI ENTREPRISE

**Le « Titre Emploi Entreprise » occasionnel vise à réduire les formalités administratives liées à l'embauche et à l'édition des fiches de paie. Un dispositif séduisant pour les entreprises.**



Le décret concernant le « titre emploi Entreprise » est entré en application le 10 février 2004. Ce titre est à l'image du chèque emploi service utilisé par les particuliers depuis dix ans. Largement plébiscité, ce dispositif concerne les entreprises quel que soit leur effectif, qui emploient ou souhaitent employer des salariés occasionnels. L'activité de ces salariés ne peut pas excéder cent jours, consécutifs ou non, par année civile au sein de la même entreprise.

### **Un document simple à utiliser...**

Un seul document est utilisé pour accomplir les formalités liées à l'embauche. Une seule déclaration est effectuée pour les organismes de protection sociale obligatoire. A partir du salaire préalablement défini par le chef d'entreprise, l'organisme calculera l'ensemble des cotisations

que l'employeur réglera à cet intermédiaire. Le salaire sera ensuite directement versé par le chef d'entreprise au salarié. Le premier envoi fera également office de déclaration d'embauche et de contrat de travail.

Le réseau des URSSAF a mis en place un réseau de téléphone national unique pour apporter tous les renseignements sur le Titre Emploi Entreprise, ses avantages et ses modalités. Ce numéro azur est le 0810 123 833, prix d'un appel local.



**PAROLE D'EXPERT** Henry Buisson  
DIRECTEUR DE L'URSSAF DU CALVADOS

### **Quels sont les avantages de ce dispositif ?**

Tout d'abord, le TEE Occasionnel est un service simple.

Il économise à l'employeur plus d'une quinzaine de formalités. Il existe 1,4 million d'entreprises sans salariés en France. Beaucoup hésitent à embaucher à cause de la complexité administrative qui pèse sur elles. Ici, toute la complexité administrative est transférée sur le service public. Ce titre reste bien sûr facultatif et la prestation est gratuite.

De plus, en calculant les cotisations sociales, les centres TEE apportent un atout majeur de sécurité pour l'adhérent. Celui-ci n'est plus tenu d'effectuer de nombreuses et fastidieuses déclarations sociales obligatoires. Aussi, soulignons-nous la proximité de ce service; le numéro azur mis à la disposition des professionnels est ouvert de 8h à 19h.

In fine, nous notons une grande satisfaction des adhérents. En effet, lors d'une enquête de satisfaction auprès des adhérents du BTP, 92% sont globalement satisfaits et 91% ont déclaré que ce dispositif correspondait à leurs besoins.\*

### **Quelle est l'évolution du dispositif mis en place ?**

Tout d'abord, le TEE Occasionnel est réservé aux secteurs du BTP, des hôtels cafés restaurants, des services fournis aux entreprises (sauf entreprise de travail temporaire), de la coiffure, de la boucherie, de la charcuterie, des commerces non-sédentaires, de certains commerces sédentaires non-alimentaires, des agences immobilières, des commerces et réparations automobiles. Mais, ce service tend à se développer à d'autres secteurs d'activité.

D'autre part, les adhésions sont en progression constante : sur la Normandie, nous notons plus de 300 adhésions et sur le Calvados près d'une centaine. Enfin, ce service ne cesse de s'améliorer. Un site dédié vient d'être ouvert [www.letee.fr](http://www.letee.fr) où les employeurs peuvent adhérer en ligne et très prochainement télédéclarer.

\*Enquête réalisée en août 2004 par le centre TEE de BORDEAUX sur 100 entreprises du BTP

De nous à vous...



## Si vous souhaitez céder ou reprendre...

**L'objectif du réseau « Transcommerce » est de faciliter la transmission des entreprises commerciales et de services en aidant au rapprochement des cédants et repreneurs.**

Il n'est plus utile de revenir sur l'urgence économique que représente la transmission d'entreprise. Rattrapées par la démographie, les cessions vont croître à une vitesse quasi exponentielle dans les années à venir. 450 000 sociétés vont changer de mains d'ici 10 ans, sur les 2,4 millions recensées en France. Au sein de la circonscription du Pays d'Auge, ce sont environ 1000 commerces et services, qui vont être cédés dans les 10 années à venir.

Cette opération, gérée sur le département du Calvados, par les CCI du Pays d'Auge et de Caen, offre aux chefs d'entreprise souhaitant céder leur affaire, l'assistance de professionnels, agents immobiliers, notaires, connaissant bien l'environnement économique.



### Un dispositif d'aides à la transmission

L'objectif de Transcommerce est de faciliter le rapprochement entre cédants (commerçants, hôteliers-restaurateurs, prestataires de services) et repreneurs par le biais d'une détection, d'une sensibilisation et d'un accompagnement. Un diagnostic et une évaluation des entreprises à céder sont réalisés. La promotion des offres de vente est effectuée. Pour cela un certain nombre d'outils sont à disposition dont un journal d'annonces, un site internet [www.transcommerce.com](http://www.transcommerce.com), un réseau intranet, des supports tels le guide pratique de la transmission, l'observatoire des prix de vente, une fiche pré-diagnostic, une bourse d'opportunités... Ce dispositif sera mis en place dans le Calvados et notamment dans le Pays d'Auge début février.

### + D'INFOS

**Régine SAITER et Anne GOUELIBO**  
CCI Pays d'Auge • Tél. 02 31 14 43 33  
[rsaiter@pays-auge.cci.fr](mailto:rsaiter@pays-auge.cci.fr)



### INTERVIEW EXPRESS *Olivier Varin*

La Chambre des Notaires du Calvados, représentée par son Président, **M<sup>e</sup> Olivier Varin**, a signé une convention de partenariat avec les CCI du Pays d'Auge et de Caen le 1<sup>er</sup> octobre 2004.

#### Que signifie pour vous cette signature ?

Par cette signature, il est apparu opportun à la Chambre des Notaires d'être partenaire de ce dispositif, à la fois, en amont pour le cédant, et notamment, l'évaluation de son entreprise, mais aussi en aval, pour le repreneur, dans le cadre de conseils juridiques.

#### Qu'est-ce que Transcommerce va vous apporter ?

Ce dispositif est un moyen supplémentaire d'augmenter la présence des notaires sur ce secteur commercial en pleine expansion.

#### Qu'est-ce qui vous a séduit dans ce dispositif ?

Ce qui a séduit la Chambre des Notaires, c'est plus précisément la panoplie d'outils qui va être développée mais aussi l'expérience du réseau qui a fait ses preuves aujourd'hui sur de nombreuses régions françaises.

## Bon à savoir

### Lettre recommandée électronique.

La Poste offre à ses clients la possibilité d'envoyer une lettre recommandée 7 jours sur 7 et 24h sur 24 depuis le monde entier. Elle est accessible depuis le site Internet du groupe, [www.laposte.fr/lre](http://www.laposte.fr/lre), dès le clic d'envoi la prise en charge par La Poste est immédiate.

**Contact La Poste**  
**Christine DAGUENEL**  
**Tél. 02 31 55 20 27**

### A la recherche de personnel qualifié

« Entreprise, si vous recherchez du personnel qualifié et opérationnel (opérateur de production, conducteur de machines, magasinier, cariste...), BPI accompagne Isoroy pour le reclassement de ses salariés. Ces derniers peuvent bénéficier d'un suivi individualisé, d'une prime à l'embauche et des formations financées. »

**Contact Antenne Emploi Isoroy – BPI**  
**Jonathan VAUBY**  
**Tél. 02 31 88 39 46**

### Formation Professionnelle Continue.

Le Service Développement International propose une formation professionnelle continue sur 3 jours en 2005 à Lisieux : le 17 mars sur les modes et les moyens de paiement à l'international, le 24 mai sur les transports et les Incoterms et le 3 novembre sur les documents d'accompagnement à l'export.

**Contact CCI du Pays d'Auge**  
**Florence CROS-GIMBERT**  
**Tél. 02 31 14 43 33**

De nous à vous...

## SEISME ASIE

# Les entreprises augeronnes se mobilisent

Les commerçants, industriels ou prestataires de services ont fait preuve d'une grande générosité.



A l'initiative de son président et en collaboration avec la Croix-Rouge Française, la Chambre de Commerce et d'Industrie du Pays d'Auge s'est mobilisée pour récolter des fonds début janvier dans les entreprises du Pays d'Auge.

Les commerces et prestataires de services, par l'intermédiaire des unions commerciales et avec le soutien des étudiants de l'Institut des Forces de Vente, ont pu disposer, jusqu'au 19 janvier, d'urnes. Les salariés, mais aussi les clients, pouvaient déposer leurs dons.

Les industriels, avec le soutien du Groupement des Industriels Lexoviens et du Pays d'Auge, le club l'Auge-istique ou d'autres associations, les comités d'entreprises ou les directeurs d'établissements ont organisé des collectes. Les gestes de particuliers ont été également nombreux.

Tous les dons, y compris les chèques libellés à l'ordre de la Croix-Rouge Française Séisme Asie, ont été centralisés à la Chambre de Commerce et reversés à cet organisme humanitaire le 20 janvier.

Au-delà de l'aide directe et immédiate, une partie des fonds sera affectée à la reconstruction des pays.

### + D'INFOS

**Catherine Letellier** • CCI Pays d'Auge - Tél. 02 31 14 43 08 - [cletellier@pays-auge.cci.fr](mailto:cletellier@pays-auge.cci.fr)

## TAXE D'APPRENTISSAGE

# La CCI facilite vos démarches

La CCI du Pays d'Auge, délégataire de la CRCI de Basse-Normandie, pour la collecte de la taxe d'apprentissage vous propose, comme par le passé, une gestion simplifiée de votre déclaration. La CCI se charge de transmettre les documents à la recette des impôts et d'effectuer les versements souhaités aux établissements que vous aurez désignés comme bénéficiaires. Vous n'avez plus à vous soucier des formulaires à remplir, des déductions à calculer, des délais à respecter...

Si vous ne confiez pas encore votre dossier à la CCI, contactez le service taxe pour bénéficier de renseignements. La date butoir pour le versement est le 31 mars 2005. Vous pouvez également saisir votre bordereau sur notre site internet [www.pays-auge.cci.fr](http://www.pays-auge.cci.fr).

### + D'INFOS

**Marie-Laure Hurel et Coralie Lefebvre**  
CCI Pays d'Auge • Tél. 02 31 14 43 33  
[mlhurel@pays-auge.cci.fr](mailto:mlhurel@pays-auge.cci.fr)

## A l'agenda de la CCI

### JANVIER

**Lundi 24 au vendredi 28**

**Formation « 5 jours pour entreprendre » à Lisieux.**

Contact : Jocelyne MESNIL  
Tél. 02 31 14 43 33

**Lundi 31 janvier au mardi 15 mars**

**Formation en anglais destinée aux professionnels du tourisme à Lisieux.**

Contact : Cécile RUIZ - Tél. 02 31 14 43 33

### FEVRIER

**Jeudi 3**

**Créa'Info ! à Lisieux**

Contact : Jocelyne MESNIL  
Tél. 02 31 14 43 33

**Lundi 7**

**Formation HACCP à Honfleur**

Contact : Cécile RUIZ - Tél. 02 31 14 43 33

**Jeudi 10**

**Lancement de l'opération Transcommerce à Lisieux**

Contact : Régine SAITER et Anne GOUELIBO  
Tél. 02 31 14 43 33

**Jeudi 17**

**Créa'Info ! à Honfleur.**

Contact : Jocelyne MESNIL  
Tél. 02 31 14 43 33

### MARS

**Jeudi 17**

**Formation Professionnelle Continue sur les modes et les moyens de paiement à l'international à Lisieux.**

Contact : Florence CROS-GIMBERT  
Tél. 02 31 14 43 33

**Lundi 21**

**Journée rencontre avec les professionnels du tourisme au Haras de Sens à Beuvron-en-Auge.**

Contact : Cécile RUIZ - Tél. 02 31 14 43 33

**Jeudi 24**

**Rendez-vous d'affaires au CID à Deauville**

Contact : Fabien SALVETAT  
Tél. 02 31 14 43 33